

EL DOSIER JUNG-FERENCZI (*).

Tom Keve (**)¹

RESUMEN

La relación entre Sándor Ferenczi y C G Jung es anterior a su primer encuentro con Sigmund Freud. Posteriormente, se desarrolló una relación triangular cuando los tres hombres cruzaron juntos el Atlántico y pasaron un período prolongado en compañía uno del otro. La amistad de Ferenczi con Jung no pudo continuar después de la ruptura de este último con Freud, pero su desarrollo entre 1907 y 1913 se evidencia en cartas inéditas de Jung a Ferenczi, encontradas en el Archivo Ferenczi, ahora en el Museo Freud.

PALABRAS CLAVES: Correspondencia; Carl Jung; Emma Jung; Ferenczi; sociedad para la investigación psíquica; ocultismo.

SUMMARY

The acquaintance between Sándor Ferenczi and C G Jung pre-dates their first encounter with Sigmund Freud. Later, a triangular relationship developed when the three men crossed the Atlantic together and spent an extended period in one another's company. Ferenczi's friendship with Jung could not survive the latter's break with Freud, but its development between 1907 and 1913 is evidenced by unpublished letters from Jung to Ferenczi, found in the Ferenczi Archive, now at the Freud Museum.

KEY WORDS: Correspondence; Carl Jung; Emma Jung; Ferenczi; society for psychical research; occultism

Los primeros días del psicoanálisis, entre 1908-1913, estuvieron dominados por un triángulo, con Freud en el vértice y Jung y Ferenczi en los otros dos puntos inferiores. Mucho se ha escrito sobre la relación entre Ferenczi y Freud, y existen bibliotecas enteras llenas de la relación entre Jung y Freud, pero se ha prestado relativamente poca atención al tercer lado del triángulo, la relación entre Ferenczi y Jung.

Este artículo se concentra en el curso de la amistad entre Ferenczi y Jung y también en el interés por lo paranormal, que fue un factor importante que unía a los dos hombres.

En el corazón de este trabajo hay cinco cartas de Jung a Ferenczi, más una de Emma Jung a Ferenczi, que el autor encontró en los Archivos de Ferenczi. Gracias a la generosidad del Dr. Dupont, estos Archivos ahora se encuentran en el Museo Freud, en Londres (Dupont, 2013).

Solo existe un lado de esta correspondencia. El autor no conoce cartas de Ferenczi a Jung. He consultado tanto con los Archivos Jung como con la familia Jung, pero no tienen cartas de Ferenczi.

La correspondencia debe haber consistido en al menos cinco intercambios más, como se menciona en las propias cartas o en otra parte de la literatura. Entonces, lo que estamos revisando aquí es aproximadamente la mitad de un lado de su correspondencia durante un período de 5 años. El Apéndice al final de este artículo contiene las cartas originales en alemán, que fueron traducidas al inglés por el autor.

Jung comenzó a mantener correspondencia con Freud en 1906 y los dos hombres se conocieron por primera vez en marzo de 1907. Después de su visita a Freud en Viena, Jung continuó hasta Budapest, donde un neurólogo, el Dr. Fülöp Stein, le presentó a Ferenczi. Ferenczi ya estaba familiarizado con el trabajo de Jung a través del mismo Dr. Stein, quien conocía a Jung de una visita anterior a Zúrich. Tras la visita de Jung a Budapest, él y Ferenczi iniciaron de inmediato una extensa correspondencia y, como se desprende de estas cartas, entablaron una amistad.

Vale la pena señalar que Jung y Ferenczi ya habían intercambiado al menos cinco, quizás seis cartas, antes de que Ferenczi conociera a Freud por primera vez.

CARTAS

Carta 1 de Jung a Ferenczi

01.10.07

Estimado colega,

Muchas gracias por sus noticias. Ellas se han perdido formalmente. [Esto sugiere que en una carta anterior Ferenczi le pidió que sus “noticias” no se transmitiesen más].

Siempre he lamentado que Ud., no hubiese tenido más tiempo disponible (lo cual de hecho también fue el caso para mí), yo también solo he tenido la oportunidad de algunas palabras sabias pero no para un trabajo científico sólido, lo cual siempre es bueno, incluso cuando uno no desea publicar algo científico. Así que ahora siento cierto *sentiment d'incompletitude* hacia Ud., específicamente porque Ud., no pudo recibir todo el potencial beneficio.

Aquí hemos establecido una sociedad freudiana que se reúne una vez cada 14 días. Nuestra primera reunión se llevó a cabo el viernes pasado, donde el Dr. Meier y el Dr. Riklin hicieron sendas presentaciones. Asistieron 12 personas. Recomiendo que, luego, cuando haya cautivado a más personas para que se acerquen a Freud, Ud. haga lo mismo. Algo de esta naturaleza es extraordinariamente estimulante. La crítica de Jendrassik no me sorprende.

Jendrassik fue un profesor de neuropatología en Budapest y uno de los principales opositores al psicoanálisis. Él, suele entrar en la historia de Ferenczi mucho más tardíamente. Esto, siendo 1907, es una referencia muy temprana a él.

Aquí incluso con Barzola, quien sólo vive para Freud, es la misma cosa. He tenido noticias de que en Ámsterdam, los lugareños saben escandalosamente poco y, por lo tanto, son casi idiotamente críticos.

Es muy observador de su parte notar que ha olvidado algo aquí (!). Se lo enviaré de inmediato. Le transmitiré todo al Dr. Maier. [No está claro a qué se refiere esto.]

Ahora Jung entra en un análisis en un tono notablemente superior:

Cuando comparo su última carta con cartas anteriores, me percaté que su letra ha cambiado notablemente. En el espíritu de Freud, me permito las siguientes observaciones -sus cartas anteriores mostraban síntomas de leve afectación [*Geziertheit*], que ahora han desaparecido por completo. [continúa explicando] [*Geziertheit*: insatisfacción con la posición social de uno, ambición reprimida y deseos incumplidos, querer impresionar y querer complacer.]

La escritura actual es más fuerte, más natural, los sentimientos afloran.

Al principio, las letras mostraban cierta inhibición. Muy pronto hubo una impresión de competencia intelectual en la forma de dirigirse, en el “muy” honrado Señor (Sur geehrter Herr), etc., donde su “S” trae a la mente con mucha fuerza el complejo sexual, el elemento sexual. Su autoestima ahora parece más fuerte y natural que antes. Antes “L”, ahora “α”, etc.

Por favor, perdóname, pero la profesión de uno nunca se pierde.

Reciba los más cordiales saludos de su devoto

Jung

Saludos al Dr. Stein

Esta es la primera carta que tenemos, pero de su discusión sobre la correspondencia anterior se desprende claramente que varias cartas, tal vez tres o más, ya se habían intercambiado antes de esta, es decir, entre marzo y octubre de 1907. A Un mes después, el 8 de noviembre de 1907, Jung volvió a escribir.

Carta 2 de Jung a Ferenczi

08.11.07

Muy estimado colega,

Por favor, acepte mi agradecimiento por el interesante artículo del *British Medical Journal*, que leí de inmediato y con mucho gusto. Debo disculparme por no haber respondido a su última carta en tanto tiempo. Estoy tan inundado de trabajo que mi correspondencia ha sido descuidada. Ahora tengo dos ayudantes en el laboratorio, que me dan mucho que hacer. Recientemente he sido nombrado Miembro Honorario del Instituto Americano de Investigación Científica, una sociedad que estudia principalmente sobre psicología y los fenómenos ocultos.

De esto queda claro que Ferenczi y Jung estaban razonando sobre lo paranormal y lo oculto desde el comienzo de su relación. Debemos señalar que la investigación psíquica era un campo científico aceptable, incluso respetable en ese momento, favorecido entre otros por el psicólogo estadounidense William James y el científico británico Sir James Jeans.

Este me fue otorgado en base a mi disertación. Nuestra Sociedad Freudiana está floreciendo. Ahora tenemos 22 miembros. Espero que también esté creando una buena escuela en Budapest.

Ahora Jung cambia de materia a otros tópicos, que parece habían discutido anteriormente; a saber -grafología, melancolía y transferencia de pensamiento.

En cuanto a *Grafología*, es recomendable el libro de Crapieaux-Jamin, así como el de Laura Meyer (von Albertini), que es aún mejor.

Melancolía [Grübelsucht]: ¿Por qué la gente se ensimisma? Transferencia de la libido de la compensación de algunos defectos de la sexualidad al funcionamiento intelectual. Creo que el análisis no es completo. El trauma del pasado realmente emerge, pero el conflicto del presente no es evidente. ¿Por qué aferrarse a la falsa evaluación de la libido? ¿Ha tratado de permitir que todos los pensamientos, que a su vez se presentan en un estado tranquilo de concentración, simplemente lleguen? En tales casos, deben ocurrir conexiones falsas cotidianas, por así decirlo, que deben dilucidarse posteriormente. Dichos tratamientos siempre toman mucho tiempo. En el caso de los escritores jóvenes, he considerado *Dementia Praecox*. Esto automáticamente no evita el éxito. En un tercer caso (un jurista) queda por saber por qué siente tal aversión junto con la masturbación. Esto debe ser analizado = educado. La sugestión en hipnosis a menudo funciona bien en tales casos. Los compulsivos suelen ser personas capaces y dotadas. Es la histeria de los moralmente fuertes.

Su caso de Transferencia de Pensamiento es muy interesante.

Si tuviera la oportunidad, ¿repetiría los experimentos que describí en mi disertación?

La tesis doctoral de Jung discutía el caso de su prima, una joven con trastorno disociativo, que era una excelente médium. Numerosas sesiones de espiritismo se describen en la disertación.

La exteriorización de los complejos es un problema maravilloso. Últimamente he tenido algunas experiencias interesantes en este sentido. Los fenómenos físicos del Espiritismo también siguen las

leyes de Freud. A través del análisis, he podido eliminar abruptamente los sonidos físicos. En uno de los últimos números del *Neuen Deutschen Rundschau*, se informa de un caso muy interesante al respecto (El caso de Karin).

Mis mejores deseos para usted y el Dr. Stein,
de su devoto
Jung

La siguiente carta de Jung es de dos meses después, el 4 de enero de 1908. Su tono es cada vez más cercano pero muy concentrado en cuestiones profesionales. Está claro que Ferenczi ha estado describiendo varios de sus casos en sus cartas a Jung.

Carta 3 de Jung a Ferenczi

04.01.08

Estimado colega,

Muchas gracias por su larga y detallada carta. Admiro su habilidad para transformar la confusión fundamental en claridad y explorar sus casos tan profundamente. No hace falta decir que le estoy extraordinariamente agradecido por estas comunicaciones de su material, aunque todavía no tengo ese material por completo. Respecto al hombre afectado de oídos y las voces, coincido plenamente con su explicación. El síntoma funcional (histérico) siempre gusta de localizarse en un lugar de menor resistencia (*locus minoris resistentiae*).

Hace muchos años pude notar esto en mí mismo. Desde hace mucho tiempo sufro de un ligero zumbido muy agudo en el oído. Desde hace un tiempo he notado que, siempre que estoy en un estado hipnagógico, escucho la magnífica voz de una cantante de ópera como si estuviera cantando en la habitación de al lado. Por esa época yo estaba enamorado de una joven que poseía una magnífica voz para cantar. Más tarde, a su vez, tuve una ilusión auditiva similar.

Los complejos se deslizan en las visiones hipnagógicas de la misma manera. O el lugar de un trauma físico se convierte luego en el escenario de una manifestación histérica. Las disfunciones físicas siempre fuerzan un incremento de catexia [*investimento de energía mental*] en sí mismos. Cualquier tipo de catexia puede atraer aquellos complejos los cuales se integraran a componentes de la personalidad. Un complejo traumático se asimila así a los complejos existentes, de los que hay innumerables ejemplos.

Me complacería mucho si me comunicara sus casos, porque así obtengo material valioso para comparar.

No puedo evaluar bien sus casos de epilepsia retardada, ya que no los conozco. Por lo tanto, no sé si son adecuados para su publicación. Más bien creo que sus otros complejos análisis, es decir, aquellos que son particularmente reveladores, son adecuados para su publicación. La literatura carece de ese material en particular, y también puede interesar a un estrato más amplio de médicos. Los análisis actuales todavía son demasiado complicados para el neurólogo promedio. Sus observaciones de su práctica diaria podrían ser muy útiles a este respecto. Mi charla de Ámsterdam, es de esperar, pronto aparecerá impresa. Luego le enviaré una separata.

Espero sinceramente poder saludarlos en la reunión de Freud en Salzburgo esta primavera.
Con los mejores saludos y deseos para el Año Nuevo,
su devoto

Jung

La carta anterior estaba fechada el 4 de enero de 1908. El 8 de enero, presumiblemente justo después de

recibir esta carta de Jung, Ferenczi le escribió a Freud por primera vez. Cuatro semanas después, el 2 de febrero de 1908, Ferenczi realizó su primera visita a Freud, en compañía del Dr. Stein.

Carta 4 de Jung a Ferenczi:

12.12.08

Mi estimado colega,

Sobre todo, gracias por enviarme tan amablemente su separata, que ya había leído, con gran interés, en el diario de Bresler. Noté que la diferencia entre antes y ahora no ha sido muy grande. Le estoy muy agradecido por las noticias que me ha proporcionado respecto a que ha estado considerando su estilo de trabajo. Estoy particularmente complacido de saber que ahora puede trabajar de forma puramente psicoanalítica. Eso debe ser especialmente satisfactorio para Ud. Más bien entiendo que esto se esté convirtiendo en un foco de hostilidad, porque yo estoy en una posición similar. Los colegas cercanos en particular difícilmente pueden contenerse. Por supuesto, también es el miedo a la competencia lo que está detrás de todo esto.

Como probablemente ya sepa, me estoy retirando de trabajar exclusivamente en el manicomio [*Irrenhaus*] y trabajo parcialmente en el ejercicio práctico, y en la teoría. Esto requiere toda mi fuerza. También tendré mucho que ver con el “*Jahrbuch*”. Hasta el momento la afluencia de material es sustancial. Tenemos espacio disponible en el segundo volumen semestral, que con gusto pongo a su disposición para una publicación no muy extensa.

Para terminar, permítame solicitarle que acepte mi largo e indecoroso silencio. Esto no significa nada excepto que tengo muchas exigencias, y esto no me deja tiempo para escribir. Si es tan amable de escribirme, le responderé. En un sentido no riguroso, ser el hombre del momento, por otro lado no tan malo.

También me gustaría enviarle una separata, pero no tengo nada, ya que mis discípulos me demandan todo el tiempo que me queda. Una pequeña pieza aparecerá en el próximo volumen del primer semestre del “*Jahrbuch*”. Todos pueden esperar el trabajo de Freud; eso es algo magnífico.

Con los mejores saludos y deseos,

Su siempre devoto

Jung

Volvamos a ahora a mediados de 1909. El 18 de junio de ese año, en el contexto de su próximo viaje a los Estados Unidos, Jung le escribe a Freud las enigmáticas palabras: “Ambos seremos muy amables con Ferenczi...” (Freud y Jung, 1906-1914, Carta 147F, pág. 153).

La invitación a la Universidad de Clark y las conferencias dadas ahí por Freud son a menudo consideradas como el hito de cuando Freud entró en el escenario mundial. Jung fue invitado a dar conferencias por derecho propio, mientras que Ferenczi estaba allí por invitación de Freud. Entre el 20 de agosto y el 29 de septiembre de 1909, los tres hombres pasaron seis semanas juntos -después del viaje transatlántico- en Nueva York, Worcester, Massachusetts y otros lugares. En el barco se entretenían analizando sus sueños entre ellos. Este período fue el punto culminante de la relación triangular. A mediados de 1910, tanto Jung como Ferenczi ocupaban posiciones muy especiales en el círculo que rodeaba a Freud. Jung era el príncipe heredero, mientras que Ferenczi era el yerno que Freud deseaba tener.

El 19 de junio de 1910, Freud escribió a Jung:

Ud. sabe lo celosos que todos son.... por su posición privilegiada conmigo -es lo mismo con Ferenczi, quiero decir que su cercanía conmigo es igualmente envidiable. (ibid., Carta 199F, p. 195)

Que el misticismo y la ciencia estaban estrechamente relacionados en sus mentes, lo ilustra la sugerencia de Jung a Freud un par de meses después (11 de agosto de 1910) de que el lema ideal para el psicoanálisis debería ser: “No dejen entrar a nadie aquí que no sepa matemáticas”. (ibid., Carta 206J, p. 197).

Al año siguiente, 1911, el estudio de lo Oculto se convertiría en tema de correspondencia en el triángulo Freud-Ferenczi-Jung. Freud es positivo al principio, pero lentamente invierte su posición. El 17 de febrero de 1911, Freud le escribió a Jung diciéndole que él (Freud) había sido elegido miembro de la Sociedad para la Investigación Psíquica -otro grupo académico que investigaba fenómenos paranormales (ibid., Carta 236F, p. 216).

Tres meses más tarde, el 11 de mayo de 1911, Freud le escribió a Ferenczi con estas a menudo citadas palabras:

Jung escribe que nosotros también deberíamos conquistar el ocultismo y solicita permiso para emprender una campaña en el ámbito del misticismo. Veo que ustedes dos no pueden ser refrenados. Al menos debéis proceder en armonía unos con otros; estas son expediciones peligrosas, y no puedo acompañarlos en ello. (Freud y Ferenczi, 1908–1914, Carta 216, p. 274)

Ferenczi replica:

Considero que la lucha contra el ocultismo es prematura, pero me inclino a cooperar con Jung... (ibid., Carta 218, p. 277.)

A lo cual la respuesta de Freud es:

... Ud. y Jung deben proceder juntos Sin mi intervención.... (ibid., Carta 219, p. 278)

Este intercambio es seguido un mes después por la siguiente carta de Jung a Ferenczi. En esta carta discute los resultados ocultos o místicos obtenidos por Ferenczi y advierte que el mundo no está preparado para su publicación. Luego Jung refiere sus propios trabajos místicos.

Carta 5 de Jung a Ferenczi

12.06.11

Estimado amigo,

Estaría encantado si Ud., pudiera visitarme en septiembre. Durante las semanas que preceden al congreso, Freud y su esposa son nuestros invitados, por lo que no podemos hospedarlo. Podríamos encontrarnos a pesar de esto. Putnam también estará aquí.

Estoy extraordinariamente interesado en sus resultados. Lo poco que he logrado en esta área estaré encantado de contárselo, incluidos los errores. No tengo intención de publicar estas cosas, porque no considero suficientes mis resultados. Ud., es bienvenido a ellos si quiere hacer uso de estos. Sin embargo, no creo que haya llegado el momento de presentar esto oficialmente al público. Aún tenemos muy pocas autoridades del lado del psicoanálisis. Por lo tanto, creo que debemos ser muy cautelosos por el momento.

Hablando confidencialmente, me ocupo con la mayor devoción de las artes secretas tanto como cualquiera en la época medieval, pero no permito que esto se sepa públicamente. Estoy muy ocupado. La vida también me ha cargado con algunas cargas pesadas.

Con un cordial saludo

Su muy devoto²

Jung

En ese momento, Freud todavía duda sobre la investigación mística -el 15 de junio de 1911, tres días después de la carta anterior, Freud le escribe a Jung:

En materia de ocultismo me he vuelto humilde desde la gran lección que me dieron las experiencias de Ferenczi. (Freud y Jung, 1906–1914, Carta 260F, p. 227)

Sin embargo, hacia fines del verano de 1911, surgieron fricciones entre Jung y Freud, y durante los siguientes doce meses, aproximadamente, intentaron resolverlas o al menos vivir con ellas.

En octubre Ferenczi también solicita unirse a la Sociedad para la Investigación Psíquica y el 11 de octubre de 1911, le pide a Freud que respalde su solicitud, lo que Freud hace (Freud y Ferenczi, 1908-1914, Cartas 243 y 244, p. 303).

En los dos meses, octubre y noviembre de 1911, se desarrolla un nuevo triángulo de correspondencia, con Emma Jung, Ferenczi y Freud enviándose numerosas cartas entre sí. En octubre de 1911, Emma Jung le escribió a Ferenczi, quien envió su carta a Freud el 19 de octubre, con las palabras:

Frau Jung puede haber percibido algo de su desaprobación del ocultismo de Zúrich y tal vez su no total satisfacción con el artículo de Jung sobre la libido. (ibid., Carta 245, p. 305)

Ferenczi también adjuntó su propuesta de respuesta a Emma, que Freud aprobó a vuelta de correo, llamando a la señora Jung, “la mujercita” (ibid., Carta 246, p. 306).

Habiendo recibido la luz verde de Freud, Ferenczi le escribe a Emma Jung y le informa esto a Freud:

Le escribí a Frau Jung siguiendo las líneas de mi última carta a Ud., mencioné el ocultismo y la transformación de la libido y la animé a que le escribiera cartas a Ud. (ibid., Carta 247, p. 307))

De hecho, una semana después, el 30 de octubre, Emma Jung le escribió a Freud (Freud y Jung, 1906-1914, Carta de Emma Jung, p. 241).

El 5 de noviembre, Freud devuelve otra carta que Emma Jung envió a Ferenczi y que él le había enviado a Freud (Freud y Ferenczi, 1908-1914, Carta 249, p. 309). Unos días después, Ferenczi recibe otra carta de Emma Jung (ibid., Carta 250, p. 310).

Esta historia es relevante ya que hay una carta inédita en los Archivos Ferenczi del Museo Freud de Emma Jung a Ferenczi. Está fechada el 31 de noviembre de 1910, pero es probable que la fecha correcta sea 1911, ya que la carta encaja con el intercambio triangular anterior.

Carta de Emma Jung a Ferenczi, 31 de octubre de 1911 (?)

31.10.10 (11?)

Estimado Dr. Ferenczi,

Le agradezco de corazón su amable y minuciosa carta, que me ha resultado muy tranquilizadora. Creo que tiene razón, cuando habla de lo que yo llamo “resistencia” de Freud, debido al echo de que no está del todo de acuerdo con el último trabajo de mi marido. De hecho, fue muy valioso para mí y, por supuesto, también para mi esposo que no dijera casi nada al respecto. -Solo después de que Ud., me asegurara que no debía de tener miedo de causar un problema, tomé mi corazón con ambas manos, y le escribí a Freud preguntándole directamente cuál era su opinión sobre ese trabajo. Sé que mi esposo estaría muy feliz, porque siente que la posición actual es algo antinatural. Por supuesto que él no sabe que le escribí a Freud.

Ahora estoy esperando la respuesta muy nerviosa y ansiosa, y puede que haya comenzado torpemente. Sin embargo, el inconsciente no me deja en paz y me consuelo con el hecho de que uno realmente rara vez se equivoca cuando sigue sus instintos.

Le agradezco desde el fondo de mi corazón por sus consejos y su actitud amistosa y soy, con los mejores saludos

Suya,

Emma Jung

A lo largo del siguiente año de 1912, la relación de Freud con Jung se deterioró. En noviembre de 1912, las cartas de Freud a Jung comenzaban con Estimado Dr. Jung, después de haber sido Estimado amigo durante los cinco años anteriores.

La última carta de Jung a Ferenczi, que conservamos en el Archivo, está fechada el 5 de noviembre de 1912 y el clima de enfriamiento entre Jung y Freud ha hecho efecto. La carta de Jung a Ferenczi es cortés, pero ya no tiene la calidez de las cartas anteriores.

05.11.12

Estimado amigo,

Como verá, tenía que darle una ligera moderación a su polémica contra Blueier; su justificación se puede encontrar en mi trabajo sobre Libido, Parte II, donde propuse una clarificación del significado infantil de la técnica de la abstinencia. La verdadera razón por la que escribo es esta: debo preguntarte a Ud., en nombre de una paciente mujer, si Ud. estaría dispuesto a tratar a una profesora (de historia) polaca por la mísera tarifa de 10 coronas. Ella ya lleva un tiempo conmigo y se la puedo recomendar como una persona muy inteligente y amable. También he cobrado 10 Frs por el tratamiento. Ciertas circunstancias podrían resultar en su traslado a Budapest.

Con los mejores deseos,

Su devoto

Dr. Jung

Durante la primera parte del año siguiente, febrero de 1913, Jung escribió al menos dos cartas a Ferenczi, quien inmediatamente se las envió a Freud, junto con las respuestas que proponía (Freud y Ferenczi, 1908-1914, Cartas 373, 377, 378, pp. 464, 470, 471). El 20 de abril de 1914, Jung renunció como presidente de la IPA. Y con eso, hasta donde sabemos, termina la relación Jung-Ferenczi.

En el Diario Clínico, hay una sola mención de Jung. El 4 de agosto de 1932, bajo el título de *Causas personales del erróneo desarrollo del psicoanálisis*, Ferenczi escribió:

Punto 1(a) Contrariamente a todas las reglas de la técnica que él mismo [Freud] estableció, él adoptó al Dr. F[erenczi] casi como a un hijo. Como él mismo me dijo, lo consideraba el más perfecto heredero de sus ideas. Así se convirtió en el príncipe heredero proclamado, anticipando su entrada triunfal en América. Fr[eud] parece haber esperado algo similar de Jung años atrás; de ahí los dos síntomas histéricos que observé en él, (1) el desmayo en Bremen, (2) la incontinencia en Riverside Drive)...³ (Ferenczi, 1932, p. 184)

CONCLUSIÓN

Para resumir, Jung y Ferenczi estaban en términos muy amistosos y habían intercambiado varias cartas incluso antes de que Ferenczi conociera a Freud en 1908. Su amistad era estrecha, cimentada por su interés mutuo en la parapsicología y el ocultismo, pero como hermanos, estaban celosos uno del otro y competían por el amor del padre -o sea el amor de Freud. Jung se separó para poder plantear sus propias ideas, que no eran apoyadas por Freud, pero Ferenczi se quedó triunfante con Freud. Pasaron otros 20 años antes de que produjera su propia ruptura, por la misma razón.

Sabemos que la amistad entre Jung y Ferenczi no sobrevivió a la ruptura de Jung con Freud, pero si nos preguntamos por qué, parece claro que fue debido a que Freud no habría tolerado tanta intimidad y parece que, al menos en ese momento, Ferenczi tampoco lo deseaba. O para decirlo de otra manera, Ferenczi no estaba preparado para continuar sin la aprobación de Freud. Como resultado, Jung no tuvo colaborador en sus estudios sobre misticismo y Ferenczi se alejó de esta área sin el apoyo de Jung contra el disgusto de Freud.

Y ahora algunas especulaciones provocativas: al escuchar los documentos en la Conferencia de Sinceridad y Libertad en Londres durante octubre de 2013 discutiendo las ideas y el estado mental de Ferenczi al final

de su vida, se le ocurrió al autor que si Ferenczi había sobrevivido al episodio terminal, y vivido durante varios años más, es posible que hubiese habido un acercamiento entre Ferenczi y Jung.

Para entonces, tenían mucho en común. Ambos estaban decepcionados de Freud. André Haynal comentó durante la Conferencia Sinceridad y Libertad de 2013 en Londres, que Ferenczi estaba interesado no solo en el psicoanálisis sino aún más en el desarrollo de la personalidad. Esto es Jung puro, quien bajo la etiqueta de individuación, defendía lo mismo. Ambos estaban interesados en lo oculto, lo paranormal y también en la ciencia moderna. Mientras que Ferenczi se concentró en un área de desarrollo, el niño, el niño sabio, el niño interior, el área más fuerte de Jung fue la crisis de la mediana edad en los hombres, por lo que se podría decir que sus estudios eran complementarios en lugar de competir.

¡Para pensar!

REFERENCES

- Dupont, J. (2013). Ferenczi at Maresfield Gardens. *American Journal of Psychoanalysis*, 73(1), 1–7.
- Ferenczi, S. (1932). *The clinical diary of Sándor Ferenczi*. J. Dupont (Ed.), M. Balint & N. Z. Jackson (Trans.). Cambridge, MA: Harvard University Press, 1988; second printing, 1995 (Original work published in French in 1985).
- Freud, S. & Ferenczi, S. (1908–1914). *The Correspondence of Sigmund Freud and Sándor Ferenczi, Volume 1, 1908–1914*. E. Brabant, E. Falzeder, P. GiampieriDeutsch & A. Haynal (Eds.), P. T. Hoffer (Trans.). Cambridge, MA: Harvard University Press, 1993.
- Freud, S. & Jung, C. (1906–1914). *The Freud/Jung letters: The correspondence between Sigmund Freud and Carl Jung*. W. McGuire (Ed.), R. Manheim & R. F. C. Hull (Trans.). London: Penguin Books, 1979.

APPENDIX

Original German text of the letters from Carl Gustav Jung (and Emma Jung) to Sándor Ferenczi

01.10.07

Dr. C. G. Jung

Privatdocent der Psychiatrie

Burghölzli, Zürich

Verehrter Herr College!

Besten Dank für Ihre Nachrichten. Sie waren ja förmlich verschollen! Ich habe immer lebhaft bedauert, dass Sie nicht mehr Zeit zur Verfügung hatten (was auch danach leider für mich der Fall war), soeben ich nur Gelegenheit für einige Weisheitssprüche hatte und nicht für eine tüchtige wissenschaftliche Arbeit, die einem ja immer gutthut, auch wenn man später keine wissenschaftlichen Aufgaben ergreifen will. So habe ich jetzt auf Ihnen ein gewisses sentiment d'incomplitude, nämlich dass Sie bei uns nicht alles profitiert hätten, was Sie hätten profitieren können.

Wir haben jetzt hier eine Freud'sche Gesellschaft gegründet, die etwa alle 14 Tage zusammen kommt. Am letzten Freitag hatten wir die erste Zusammenkunft, wobei Dr. Maier und Dr. Riklin Referate hatten. Es waren 12 Personen anwesend. Ich empfehle Ihnen, später, wenn Sie einmal mehr Leute zu Freud verführt haben, das Gleiche zu thun. So etwas ist ungemein fördernd.

Das Jendrassik'sche Urtheil wundert mich gar nicht. Bei uns hat sogar Bezzola, der ja nur von Freud lebt, das gleiche Urtheil. Ich habe in Amsterdam gesehen, dass die Leute noch ganz erschreckend wenig wissen und deshalb geradezu blödsinnig urtheilen.

Es ist sehr aufmerksam von Ihnen, dass Sie hier etwas vergessen haben (!). Ich werde Ihnen die Sache gleich schicken. Dem Dr. Maier werde ich alles ausrichten. Ihre Handschrift hat sich auffallend verändert, wenn ich Ihren jetzigen und Ihren früheren Brief vergleiche. Im Namen Freuds erlaube ich mir die Bemerkung, dass Ihre frühere Handschrift das Symptom einer leichten Geziertheit zeigte, das jetzt ganz verschwunden ist. (Geziertheit: Unzufriedenheit mit der socialen Lage, verdrängter Ehrgeiz und dessen

nicht befriedigte Wünsche, Imponieren-Wollen oder Gefallen-Wollen.) Jetzige Handschrift: Stärkeres und natürliches Hervortreten der Gefühle. Im Anfang des Briefes noch etwas Hemmungsgefühle. Ganz im Anfang bei der Anrede Gefühl der intellectuellen Concurrrenz, bei "Sehr" (geehrter Herr etc.) am stärksten ausgesprochen mit Erinnerung an den Sexualcomplex="S". Bei? Ist die Sexualstelle. Ihr Selbstbewusstsein tritt jetzt stärker und natürlicher hervor. früher: "L", jetzt: "α". etc.

Verzeihen Sie gütigst, man kann das Métier nicht lassen.

Empfangen Sie die herzlichsten Grüsse von Ihrem ganz ergebenen

Jung

Viele Grüsse an Dr. Stein

08. 11. 07

Dr. C. G. Jung

Privatdocent der Psychiatrie

Burghölzli-Zürich

Sehr geehrter Herr College!

Empfangen Sie meinen besten Dank für den interessanten Zeitungsausschnitt (Brit. Med. Journ.), ich lese dergleichen immer mit Vergnügen. Ich muss mich entschuldigen, dass ich Ihnen so lange auf Ihren letzten Brief nicht antwortete. Ich bin derart von Arbeit überhäuft, dass meine Corespondenzen immer lange liegen bleiben. Ich habe gegenwärtig 2 Leute im Laboratorium, die mir viel zu thun geben. Vor kurzem bin ich Honorary fellow of the American Institute for Scientific Research geworden, eine Gesellschaft, die hauptsächlich Psychologie und occulte Phaenomene studiert.

Das ist mir, meiner Dissertation wegen geschehen. Unsere Freudgesellschaft blüht. Wir haben jetzt 22 Mitglieder. Hoffentlich machen Sie in Budapest auch gute Schule.

Bezügl. Graphologie ist zu empfehlen das Buch von Crepieux-Jamin, sowie Laura Meyer (von Albertini). Letzteres ist noch besser.

Grüßelsucht: Warum wird gegrüßelt? Verlegung der Libido auf intellektuelle Bethätigung aus Compensation einer defecten Sexualität. Ich glaube, die Analyse ist nicht vollständig. Die Traumata aus der Vergangenheit sind zwar herausgeholt, aber der Conflict der Gegenwart ist nicht klar. Warum wird an der falschen Beurtheilung der Libido festgehalten? Haben Sie versucht, in einem ruhigen Zustande der Concentration sich alle successiv sich darbietenden Einfälle geben zu lassen? Es müssen in solchen Fällen sozusagen tagtäglich falsche Anknüpfungen vorkommen, die successive alle aufgeklärt werden müssen. Solche Behandlungen dauern immer sehr lange. Im Falle des jungen Schriftstellers habe ich Verdacht auf Dem. praecox. Das hindert nicht eo ipso am Erfolg. Im dritten Fall (Jurist) ist nachzusuchen, warum er Onanie mit so starken Unlustgefühlen verknüpft. Das muss ihm abanalysiert =abgezogen werden. Suggestion in Hypnose thut in solchen Fällen oft Gutes. Zwangsmenschen sind in der Regel tüchtige und begabte Leute. Es ist die Hysterie des moralisch Starken.

Ihr Fall von Gedankenübertragung ist sehr schön.

Wenn Sie Gelegenheit haben, sollten Sie einmal meine Versuche, die ich in meiner Dissertation beschrieben habe, nachmachen. Die Exteritorialisierung der Complexe ist ein wunderbares Problem. Ich habe in letzter Zeit interessante Erfahrungen damit gemacht. Auch die physikalischen Phaenomene des Spiritismus gehorchen den Freud'schen Gesetzen. Ich habe durch eine Analyse sehr markante physikalische Geräusche zum plötzlichen Verschwinden gebracht. In einer der letzten Nummern der Neuen Deutschen Rundschau ist ein in dieser Beziehung sehr interessanter Fall („Der Fall Karin“) berichtet.

Beste Grüsse an Sie und an Dr. Stein

von Ihrem

stets ergebenen Jung

04. 01. 08

Dr. C. G. Jung

Privatdocent der Psychiatrie

Burghölzli-Zürich

Lieber Herr College!

Besten Dank für Ihren langen und ausführlichen Brief. Ich muss Sie eigentlich bewundern, wie Sie es im Getümmel der Basis fertig bringen, Ihre Fälle so eingehend zu erforschen. Für die Mitteilungen aus Ihrem Material bin ich Ihnen selbstverständlich ausserordentlich dankbar, denn mir fehlt dieses Material bisher gänzlich. Was den Mann mit der Ohraffektion und den Stimmen anbetrifft, so stimme ich mit Ihrer Darlegung ganz überein. Das functionelle (hysterische) Symptom lokalisiert sich immer gerne an einem locus minoris existenciae.

Ich konnte das vor vielen Jahren an mir selbst constatieren. Ich leide schon seit langem links an einem leichten sehr hoch tönenden Ohrgeräusch. Eine Zeitlang bemerkte ich, dass ich jeweils im hypnagogischen Stadium die prachtvolle Stimme einer Opersängerin hörte, die im Nebenzimmer sang. Eben um die Zeit verehrte ich eine junge Dame, die eine prachtvolle Singstimme besass. Wie sich später herausstellte, habe ich eine ähnliche Gehörillusion gehabt.

In gleicher Weise fliessen auch die Complexe in die hypnagogischen Visionen ein. Oder der Ort eines körperlichen Trauma's wird der spätere Schauplatz hysterischer Manifestation. Körperliche Störungen erzwingen sich immer eine gesteigerte Aufmerksamkeitsbesetzung. Jede solche Besetzung muss die Complexe heranziehen, die ein integrierender Bestandtheil der Persönlichkeit sind. Auf diesem Wege wird auch irgend ein traumatischer Complex an die schon bestehenden Complexe assimiliert, wofür unzählige Beispiele existieren.

Sie werden mich sehr verbinden durch Mitteilungen von Ihren Fällen, denn dadurch gewinne ich werthvolles Vergleichsmaterial.

Ihre Fälle von Spätepilepsie kann ich nicht recht beurtheilen, da ich sie nicht kenne. Ich weiss darum nicht, ob sie sich zur Veröffentlichung eignen. Ich glaube eher, dass Ihre anderen Complexanalysen, d.h. solche die besonders treffend sind, sich zur Veröffentlichung eignen. Es fehlt in der Litteratur besonders an solchem Material, das auch breitere ärztliche Schichten interessieren kann. Was bis jetzt an Analysen existiert, ist für den Durchschnittsnervenarzt immer noch viel zu compliciert. Gerade Ihre Beobachtungen aus der täglichen Praxis heraus könnten in dieser Beziehung sehr viel Gutes thun. Mein Amsterdamer Vortrag wird nun hoffentlich bald im Druck erscheinen. Ich werde Ihnen dann einen

Abzug schicken.

Ich hoffe sehr, Sie an der Freudzusammenkunft in Salzburg im Frühjahr begrüßen zu dürfen.

Mit herzlichen Grüßen und Wünsch zum neuen Jahr

Ihr ergebener

Jung

12. 12. 08

Dr. C. G. Jung

Privatdocent der Psychiatrie

Burghölzli-Zürich

Mein lieber College!

Vor allem meinen besten Dank für die freundliche Zusendung Ihres Separatums, dass ich mit grossem Interesse schon in der Bresler'schen Zeitung gelesen habe. Ich habe gesehen, dass bei Ihnen der Unterschied von damals und jetzt nicht gross geworden ist. Ich bin Ihnen sehr dankbar für die Nachrichten, die Sie mir über Ihre jetzige Lebensart gegeben haben. Es freut mich besonders,

zu vernehmen, dass Sie nun rein psychoanalytisch arbeiten können. Das muss Ihnen besondere Genugthuung gewähren.

Das Sie ein Centrum der Anfeindung werden, begreife ich weitgehend, denn mir geht es als gemach ebenso. Besonders die engeren Fachgenossen wissen sich kaum zu halten. Natürlich steckt die Concurrrenzangst auch dahinter.

Wie Sie wahrscheinlich schon wissen werden, ziehe ich mich von der ausschliesslichen Irrenhausthätigkeit zurück und arbeite theils praktisch, theils theoretisch. Die Sache erfordert meine ganzen Kräfte. Das "Jahrbuch" wird mir auch ordentlich zu thun geben. Bis jetzt ist der Stoffandrang erheblich. Für den II. Halbjahrband haben wir noch etwas Raum frei, den ich Ihnen gerne für eine nicht zu umfangreiche Publication zur Verfügung stellen möchte.

Zum Schluss möchte ich Sie bitten, mein jeweiliges höchst unanständiges und langes Schweigen tel quel zu acceptieren. Es will weiter nichts besagen, als dass ich sehr in Anspruch genommen bin und mir nie die Zeit zum Schreiben nehme. Wenn Sie mich aber freundlichst treten, so reagiere ich. Ich bin eben in einem gewissen Sinne untugendhafterweise ein Augenblicksmensch, sonst aber nicht so schlimm.

Ich möchte Ihnen gerne auch ein Separatum schicken, habe aber nichts, denn die Schüler verschlingen alle mein übrige Zeit. Der demnächst erscheinende I. Halbjahrband des "Jahrbuches" wird wieder eine Kleinigkeit bringen. Auf die Arbeit Freud's kann sich Jedermann freuen, dass ist was Grossartiges.

Mit besten Grüßen und Wünschen

Ihr stets ergebener

Jung

12. 06. 11

Dr. Med. C. G. Jung, LL.D.

Privatdocent der Psychiatrie

1005 Seestrasse, Küsnacht-Zürich

Lieber Freund!

Es würde mich sehr freuen, wenn Sie im September zu mir kommen wollten. In den Wochen vor dem Congress sind Freud und seine Frau unsere Gäste, sodass wir Sie nicht beherbergen könnten. Aber sehen könnten wir uns trotzdem. Auch Putnam wir hier sein.

Ihre Resultate werden mich ausserordentlich interessieren. Das Wenige, dass ich zu diesem Gebiete gewonnen habe, werde ich Ihnen gerne erzählen, auch die Irrthümer. Ich habe keine Absicht, die Sachen zu publicieren, da ich meine Resultate nicht für genügend ansehe. Ich überlasse sie Ihnen gerne, wenn Sie davon Gebrauch machen wollen. Ich halte den Moment allerdings für noch nicht gekommen, um officiell damit an die Öffentlichkeit zu treten. Wir haben noch zu wenig Autoritäten auf Seiten der $\Psi\alpha$. Ich glaube, wir müssen deshalb vorderhand noch sehr zurückhaltend sein.

Im Vertrauen gesagt beschäftige ich mich eifrigst mit den geheimen Künsten wie nur je Einer im Mittelalter, aber ich lasse es öffentlich nicht heraus. Ich habe sehr viel zu thun. Das Leben hat mir auch einige schwere Lasten aufgeladen.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr ganz ergebener

Jung

5.11.1912

Dr. Med. C.G. Jung, LL.D.

Privatdocent der Psychiatrie

1005 Seestrasse, Küsnacht-Zürich

Lieber Freund!

Ich musste, wie Sie sahen, Ihrer Polemik gegen Bleuler eine kleine Milderung anhängen, Ihre Rechtfertigung werden Sie im II. Teil meiner Libidoarbeit finden, wo ich die Infantilbedeutung der Abstinenztechnik andeutungsweise beleuchte.

Der eigentliche Grund meines Schreibens ist der: Ich möchte Sie in Namen einer Patientin anfragen, ob Sie vielleicht gewillt wären, einen polnischen Dozenten (Geschichte) zu dem niedrigen Satze von 10. Kronen behandeln würden. Er war bereits bei mir einige Zeit, und ich kann ihn als einen sehr intelligenten und liebenswürdigen Menschen Ihnen empfehlen. Ich habe ihn ebenfalls für 10frs.

Behandelt. Gewisser Umstände halber könnte seine Uebersiedelung nach Budapest in Frage kommen.

Mit den besten Grüßen

Ihr ganz ergebener

Dr. Jung

E.J. Küsnacht, d. 31 Oktober 1910 (11)

Lieber Doktor Ferenczi! Ich danke Ihnen herzlich für Ihren freundlichen und eingehenden Brief, der mir sehr beruhigend war. Ich glaube Sie haben recht, wenn Sie das was ich "Widersatand" bei Freud nannte, darauf zurückführen, dass er mit der letzten Arbeit meines Mannes nicht in allen Teilen einverstanden ist und es unterliess, sich darüber auszusprechen. Er sagte nämlich fast gar nichts darüber, was mir natürlich auch meinem Mann, sehr auffallend war.—Nachdem Sie mir nun versichern, habe ich mein Herz in beide Hände genommen und Freud geschrieben und ihn auch direct um seine Ansicht über die Arbeit gebeten. Ich weiss bestimmt, dass mein Mann darüber sehr froh wäre, da er den jetzigen Standpunkt als etwas unnatürlich empfindet. Er weiss aber natürlich nicht, dass ich Freud geschrieben habe.

Nun bin ich natürlich auf die Antwort höchst gespannt und habe etwas Angst, ich könnte es doch ungeschickt angefangen haben. Doch Liess mir das Unbewusste keine Ruhe und ich tröste mich damit, dass man eigentlich selten fehl geht, wenn man sich seiner Führung anvertraut.

Ihnen danke ich von Herzen für Ihren guten Rat und Ihre freundschaftliche Gesinnung und bin mit besten Grüßen

Ihre

Emma Jung

AGRADECIMENTOS

Muchas gracias al profesor Kai Wehmeier de UCLA, Irvine, California, por su ayuda con la traducción, al Dr. y a la Sra. F. Wehmeier por descifrar la letra manuscrita de las cartas y a He Ferenczi Archives, Freud Museal, Londres, especialmente al curador, Byrony. Davies y al Director Adjunto, Ivan Ward por su ayuda.

(*) Una versión de este artículo fue presentada en la conferencia "Sinceridad y libertad en psicoanálisis" en el Museo Freud, en octubre de 2013.

(**) **Tom Keve, Ph. D** es un científico, miembro del Instituto de Física de Londres, Reino Unido. Dirija la correspondencia a Tom Keve, Ph. D. Imago International, 24 Maryon Mews, Londres NW3 2PU, Reino Unido

Publicado en: The American Journal of Psychoanalysis, 75, (94–109), 2015. 2015 Association for the Advancement of Psychoanalysis 0002-9548/15

Volver a Artículos sobre Ferenczi

Volver a Newsletter 19-ALSF

Notas al final

1.- Tom Keve, Ph. D. Vive y escribe en Hampstead, Londres. Nacido en Budapest, llegó a Inglaterra como refugiado en 1956. Científico de profesión, con un Ph.D. del Imperial College, es miembro del Instituto de Física. Habiendo viajado mucho y vivido durante varios años en los Estados Unidos, Holanda y Francia, así como en Inglaterra y Hungría, ha estado expuesto a una variedad de culturas y habla cuatro idiomas con fluidez.

2.- Ihr ganz ergebener.

3.- Ambos incidentes se refieren al viaje de Freud, Jung y Ferenczi a los Estados Unidos en 1909